

Publications

ICKL의 공식 잡지인 [Korean Linguistics](#)는 철저한 논문 심사과정을 거치는 출판물이며 2년에 한 번 발간된다. 1980년 까지 예일 대학의 Samuel E. Martin 교수가 편집장을 하였고 그후 1983년까지 일리노이대학의 김진우교수가, 1983년에서 1988년까지 플로리다 주립대의 이정로(Joe J. Ree)가 편집위원장을 맡았고, 1990년호는 워싱턴주립대학 Fred Lukoff 교수가 편집장이었으며, 1990년부터 1994년까지 편집위원장은 하와이대학의 손호민이었으며, 1994년에서 2000년까지 플로리다 주립대의 이정로(Joe J. Ree)가 다시 편집위원장을 맡았다. 2000년 이후로 김영기 (Young-Key Kim-Renaud)가 편집위원장으로 일하고 있다. Gerald B. Mathias는 소식지 1, 2, 3호의 편집위원이었다. John Whitman은 소식지 4호부터 11호까지의 편집인이었다. 1995년 이후 ICKL 소식지는 전자 우편으로 대체되어 따로 발행되지 않았다. 알링턴 텍사스 대학의 Davis James Silva가 ICKL 전자우편 소식지의 편집인 역을 맡고 있다.

The official journal of the ICKL, *Korean Linguistics*, is a refereed publication and issued biennially. Samuel E. Martin of Yale University was the editor-in-chief until 1980. The following issue in 1983 was edited by Chin-W. Kim of the University of Illinois, Urbana-Champaign. Joe J. Ree of Florida State University served as the editor-in-chief from 1986-1990. Ho-min Sohn of the University of Hawaii was its editor-in-chief from 1990 to 1994, when Joe J. Ree of Florida State University, took over the editorship again until 2000. Since 2000, Young-Key Kim-Renaud has been the journal's editor-in-chief. Gerald B. Mathias was the editor for Newsletter Numbers 1, 2, and 3. John Whitman was the Newsletter editor for its Numbers 4 through 11 until 1994. Since 1995 the ICKL Newsletter no longer is produced on paper but only electronically. David James Silva of the University of Texas at Arlington has served as the ICKL e-newsletter editor.

또한 오사카 학회, 토론토 학회, 하와이 학회, 체코학회와 터키학회에서 발표된 논문들도 단행본으로 출판됐다. 워싱턴과 런던 학회에서 엄선된 논문들은 두 권의 출판물, *Theoretical Issues in Korean Linguistics*, Center for the Study of Language and Information(스탠포드 대학, 김영기 편 집, 1994)과 *Description and Explanation in Korean Linguistics*(코넬 대학, 동아시아 연속간행물, Ross King 편집, 1998)의 제목하에 출판되었다.

We have also produced proceedings from various meetings, including the ones from the Osaka meeting, Toronto meeting, the Australian meeting, the Hawaii meeting, the Czech meeting, and also from occasional meetings such as the one recently held in Germany, India and Korea. Selected papers from the DC and London meetings resulted in two refereed publications: *Theoretical Issues in Korean Linguistics* Center for the Study of Language and Information, Stanford University, 1994 and *Description and Explanation in Korean Linguistics*, edited by Ross King, Cornell University East-Asia Series, 1998.

조지 워싱턴 대학에서 제 8 회 ICKL 과 동시에 열렸던 한국어 쓰기 체계에 관련된 특별 심포지엄과 관련되어 발간된 특별 ICKL 출판물도 있다. 1992 년 워싱턴 DC 에서 김영기가 편집한 “세종대왕: 15 세기 한국의 빛”은 인기있는 책으로서, 3쇄까지 발행되었는데, 첫번째는 약간의 수정을 가하여 1997년에 2쇄를 발행하였고, 3쇄는 서울의 신구문화사에서 1998년에 영어 원본을 한국어로 번역하여 발행하였다. 그 과정에서, 책의 편집인이자 전 ICKL 회장인 김영기는 두 가지 성과를 이루었다. 한 가지는 ICKL 내에서 한국어학 연구를 증진시키는 것이고, 다른 한 가지는 조지 워싱턴 대학에서 한국어를 외국어로서 배우고자 하는 학생들에게 한국어 연구 장학금을 수여하는 것이었다.

There has been a special ICKL publication produced in conjunction with a special

symposium on the Korean writing system, organized simultaneously with the 8th ICKL at The George Washington University. *King Sejong the Great: the Light of Fifteenth Century Korea*, edited by Young-Key Kim-Renaud, 1992, Washington, DC: The International Circle of Korean Linguistics is a popular book which was reprinted twice, once with a slight revision in 1997, and with a luxury edition in Seoul by Sin'gu Munhwasa in 1998 with a Korean translation of the English original. With the proceeds, Young-Key Kim-Renaud, the editor of the book and a former ICKL President, has established two endowments. One of them is within the International Circle of Korean Linguistics to promote Korean linguistic research and the other at The George Washington University to offer Korean language scholarships to students learning Korean as a foreign language.

위의 책들을 판매하여 얻은 수익으로 구성된 세종-ICKL 기금은, 2000년에 새로 발행되기 시작한 학술지 "서울말 연구"(이상익 편집)에 일부 자금을 제공하고 있다. 그 책의 창간호는 2000년 봄에 서울 박이정 출판사에서 출간되었다. 또 세종-ICKL 기금 일부가 한국 음운론 학회에 지원되어, 학회에 의해 출판된 학술지 "음성-음운-형태론 연구"에 발표된 논문 중에서 우수한 것에 일종의 연구 격려금으로 수여되었고, 그 뒤 출판 보조비로 쓰이고 있다. 또한 2002년부터는 정기 ICKL 회의에서 발표한 논문중 우수 대학원생 논문상을 지정하여 일년에 3명내지 4명에게 일정한 상금을 수여해왔다.

In 2,000, the ICKL Fund has provided partial subsidy for a newly launched journal, *Studies in Seoul Korean*, edited by Sang-Oak Lee. Its first issue appeared in Spring 2000 (Seoul: Pak-I-jong Press). I think a kind of prize research subsidy was provided by the ICKL fund to a junior scholar for a *Phonology-Morphology* journal published by the Phonology Research group in Seoul. Since 2002, the ICKL fund

created an “excellent graduate student paper prize” with three to four students winning the prize at each meeting.

2012 년 중순부터 *Korean Linguistics* 는 세계언어학의 주요출판사인 John Benjamins Publishing Company 가 정규출판물로 초대하여 세계저명한 학술지들의 계열에 서게 되었다. 그리고 이년에 한 번씩 출판되던 ICKL 학술지가 일년에 두 번 출판되는 것으로 되었고 첫번 호 2013 년 6 월부터 2014 년 12 월호를 포함하여 총 4 권의 학술지가 출판되었다.

2014 년 12 월 31 일 수정

김영기 (Young-Key Kim-Renaud)

Korean Linguistics 편집장 (2000-2014), 전 ICKL 회장 (1990-1992)

Kimrenau@gwu.edu

Revised report respectfully submitted on the 31st day of the year 2014,

Young-Key Kim-Renaud, Editor of *Korean Linguistics* (2000-2014) and

A former ICKL President (1990-1992)

Kimrenau@gwu.edu